

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 155

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erseht täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 155 Bern, Mittwoch 8. Juli 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, mercredi 8 juillet 1953 No 155

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, par en — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marehe di fabbrica e di commercio 146825—146848.
 Manufacture des montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Genève.
 Société anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne.
 Bonnet-Sports S.A., Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. — Autriche: Libération des importations.
 Austria: Liberazione delle importazioni.
 Côte française des Somalis: Refonte du régime fiscal.
 Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 151).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1410)

Gemeinschuldner: Erismann Willy, wohnhaft Mittlere Strasse 62, Inhaber der Firma «W. Erismann», glastechnische Werkstätte «Julerba», Dornacherstrasse 16, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1953.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Juli 1953, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 8. August 1953. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Juli 1953, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt sowohl zur sofortigen Versteigerung als auch zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1409)

Ueber Bonalli Enrico A., geb. 1930, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Herdernstrasse 74, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma «Enrico A. Bonalli», Brandschenkestrasse 20, Zürich 1, Engroshandel mit Textilien, insbesondere Damenstrümpfen, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 27. Februar 1953 den Konkurs eröffnet (Datum des Bestätigungsbeschlusses des Obergerichtes: 9. Juni 1953) und mit Verfügung vom 2. Juli 1953 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 18. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1400²)

Ueber die Loduwa A.G. (Loduwa S.A.), Fabrikation von Maschinen, Elektromaterial, Metallen, metallurgischen Erzeugnissen, Industriediamanten und Diamantwerkzeugen, sowie Handel mit solchen und mit Waren aller Art usw., Bleicherweg 7, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Juli 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1398²)

Ueber Fischer Mathilde (Tilly), Frau, geb. 1917, von Gunzgen (Solothurn), Damenschneiderin, wohnhaft Florastrasse 32 in Zürich 8, Kollektivgesellschafterin der Firma Luchsinger & Fischer, Verkauf von Damenstoffen, Atelier für Haute-Couture, Seefeldstrasse 74 in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters am 19. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 1. Juli 1953 mangels unbestrittenermassen zur Konkursmasse gehörender Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1366²)

Ueber Gühr-Landert Hermine, Frau, wohnhaft Albisstrasse Nr. 59, Zürich 2, bevormundet durch Herrn Dr. med. R. Steinmann, Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung des nämlichen Richters vom 27. Juni 1953 wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui en a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1401)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Kaufmann Hans, Ackerstrasse 56, Zürich 5, gewesener Wirt zum Hotel Hirschen in Walenstadt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (1414)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses

Gemeinschuldner: Ryser Hans, Schreinerei, Hülligen, Dürrenroth.
 Anfechtungsfrist: bis und mit 21. Juli 1953.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1411)

Gemeinschuldner: Bürgisser Charles, geb. 1901, von Werthenstein (Luzern), wohnhaft Stampfenbachstrasse 111, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma «Invaliden-Selbsthilfe Charles Bürgisser», Handel mit Waren aller Art, insbesondere Schreibmaterialien, früher Aemterstrasse 34, Zürich 3.

Datum der Schlussverfügung: 3. Juli 1953.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (1412)

Das Konkursverfahren über Bachofen-Keller Heinrich, von Uster, Kaufmann (Inhaber der Firma «BAKA»), wohnhaft gewesen in Winterthur, Langgasse 65, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 6. Juli 1953 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1402)
 Fallito: Poletti Amleto, impresa edile, Bellinzona.
 Data del decreto pretorile: 8 luglio 1953.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (1403)
 La faillite prononcée le 16 mai 1953 contre Amstutz Robert, cultivateur, au Cerneux-Veusil sur St-Imier, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, et cela par décision du 1^{er} juillet 1953, rendue par le président du Tribunal de Courtelary. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1404)
 Failli: Beausire Marcel, sellier-tapissier, à Lausanne.
 Date du jugement homologant le concordat et révoquant la faillite: 2 juillet 1953.
 Le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers* (1405)
 Enchères publiques d'immeubles
 Le vendredi 28 août 1953, à 15 heures, dans la grande salle de l'Hôtel de Ville des Verrières, l'Office des faillites vendra, par voie d'enchères publiques, les immeubles ci-après désignés dépendant de la faillite de la succession de Fatton Philippe-Antoine, de son vivant entrepreneur, aux Verrières:

Cadastré des Verrières

1^{er} lot

Articles 527, 2037, 2464, 2640, 1677, 1678, 1679, 1208 et 1446.
 Les prises et les Côtiers, bois de 13 940 m².
 Estimation cadastrale Fr. 2130.
 Estimation officielle Fr. 2389.

2^e lot

Art. 3267, Les Tuiles, bâtiments et jardins de 2374 m².
 Subdivisions: 8/116 Les Tuiles, logements et ateliers 239 m²
 8/104 Les Tuiles, bûchers 69 m²
 8/117 Les Tuiles, jardin et pré 2066 m²
 Estimation cadastrale Fr. 40 400
 Assurance des bâtiments Fr. 29 000 plus 30%
 Estimation officielle Fr. 59 000

3^e lot

Art. 929. Sur le Crêt, pré de 765 m²
 Art. 83. Les Tourbières, jardin 295 m²
 Estimation officielle Fr. 300
 Estimation cadastrale Fr. 230

4^e lot

Art. 3337. La Vy Renaud, bâtiments, places et pré de 2239 m².
 Il s'agit de grands bâtiments, état neuf, à l'usage actuel de boulangerie (avec four électrique Baumann), épicerie, café-restaurant avec salle de danse, 4 logements, atelier de 184 m² et 3 garages. Plus accessoires immobiliers selon détail à disposition à l'Office.
 Estimation cadastrale Fr. 150 000
 Assurance des bâtiments Fr. 250 000 plus 30%
 Estimation officielle Fr. 190 000
 Estimation officielle des accessoires Fr. 10 000

5^e lot

Copropriété à l'art. 1654 Les Tourbières, pré de 1080 m².
 Estimation officielle Fr. 200.
 Conditions de vente, désignation des immeubles et des accessoires à disposition des intéressés au bureau de l'Office des faillites du Val-de-Travers, dès le 10 août 1953.
 L'administration de la faillite se réserve la modification de ces enchères au cas où des offres d'achat de gré à gré seraient présentées et acceptées avant les enchères.

Môtiers, le 4 juillet 1953. Office des faillites,
 le préposé: Bourquin.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
 (SchKG. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Rothenburg* (1406)
 Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 1. Juli 1953 wurde den nachbenannten Schuldnern die bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate verlängert, als:
 a) pr. Stöckli-Widmer Josef (1887), Zimmermeister, Trockenfels, Rothenburg: bis 4. September 1953;
 b) pr. Stöckli Josef (1927), Elektriker, Trockenfels, Rothenburg: bis 17. September 1953.
 Rothenburg, den 4. Juli 1953.
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Josef Kilchmann, Konkursbeamter, Rothenburg.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1399)
 Die am 5. März 1953 dem Urech Erwin, Möbelfabrik, in Brunnegg, gewährte Nachlassstundung wird auf begründeten Antrag des Sachwalters gemäss Art. 295, Abs. 4, SchKG., um weitere 2 Monate, d. h. bis 5. September 1953, verlängert.
 Lenzburg, den 2. Juli 1953. Das Bezirksgericht.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
 (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen | Les opposants au concordat peuvent se
 gegen den Nachlassvertrag in der Verhand- | présenter à l'audience pour faire valoir leurs
 lung anbringen. | moyens d'opposition.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1407)
 Schuldner: Ruegge Johann, mechanische Schmiede, Romanshorn.
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 17. Juli 1953, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Arbon.
 Romanshorn, den 4. Juli 1953. Gerichtskanzlei Arbon.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Morges* (1415)
 Le président du Tribunal du district de Morges, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 17 juillet 1953, à 8 heures 30 minutes, à Morges, place St-Louis 2, 1^{er} étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Baltisberger Roger, menuisier-charpentier, à Denges.
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation du concordat doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.
 Morges, le 7 juillet 1953. Le président: Weith.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
 (SchKG 316^a bis 316^b) (L. P. 316^a à 316^b)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1408)
 Clôture de la procédure de liquidation du concordat par abandon d'actif de Jossevel Maurice, boulangerie-pâtisserie, à Lausanne: le 3 juillet 1953.
 Lausanne, 4 juillet 1953. Office des faillites,
 le préposé: Pilet.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
 (SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1413)
 Samstag, den 11. Juli 1953, vormittags 8.15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Müller & Co. A.G., Tabakwaren en gros, Basel, Engelgasse 83, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294, SchKG., verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchsteller eingeladen werden.
 Basel, den 6. Juli 1953. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
 Prozesskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. Juli 1953. Lebensmittel usw.
 Paul Marbot & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 27. Januar 1953, Seite 201), Lebensmittelspezialitäten usw. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Marbot ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000. Die Kommanditsumme der Kommanditärin «Commerz und Finanz A.-G.» ist von Fr. 10 000 auf Fr. 6000 herabgesetzt worden. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Karl Grebasch, von Freienbach (Schwyz), in Kreuzlingen. Die Firma wird abgeändert auf Paul Marbot & Co., Inhaber Karl Grebasch & Co.
 4. Juli 1953. Chemische Produkte.
 Louis Menk, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2582), chemische Produkte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952 auf die neue Aktiengesellschaft «Louis Menk A.G.», in Zürich, erloschen.
 4. Juli 1953. Chemische Produkte usw.
 Louis Menk A.G. (Louis Menk S.A.) (Louis Menk Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen Produkten, Drogen und Vegetabilien und kann sich auch an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll libertiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Louis Menk», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952, nach der die Aktiven Fr. 181 524.16 und die Passiven Fr. 81 524.16 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Erhard Menk, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, Hermine Menk, von und in Zürich, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift, und Hans Weideli, von und in Zollikon, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Kessler, von Wängi (Thurgau), in Wallisellen, und an Rainer Blöchlinger, von Ernetschwil (St. Gallen), in Erlenbach (Zürich). Die beiden Prokuristen zeichnen je mit Erhard Menk, Präsident, oder Hermine Menk, Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber auch unter sich. Geschäftsdomicil: Rüdigerstrasse 11 in Zürich 3.

2. Juli 1953. Waren aller Art.
Zimmermann & Cavaleri, in **Derendingen**, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1952, Seite 1740). Die Gesellschaft ist seit dem 18. April 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Robert Zimmermann, in Derendingen, übernommen, welcher nicht eintragungspflichtig ist.

2. Juli 1953. Waren aller Art.
Gottardo Cavaleri, in **Zuchwil**. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Gottardo Cavaleri**, von Italien, in Zuchwil. Handel mit Waren aller Art. Derendingerstrasse 126.

Bureau Lebern

4. Juli 1953. Lederwaren.
Ernst Büttiker, in **Riedholz**. Inhaber der Einzelfirma ist **Ernst Büttiker**, von Flumenthal, in Riedholz. Lederwarenfabrikation. Weihermatt Nr. 239.

Bureau Olten-Gösgen

4. Juli 1953. Parfümerien, Haushaltartikel, Textilwaren usw.
Aloys Zufferey, in **Olten**. Inhaber dieser Firma ist **Aloys Benjamin Zufferey**, von Chandolin (Wallis), in Olten. Vertrieb von Parfümerie- und Toiletteartikeln sowie Haushalt- und Textilwaren. Unterführungsstrasse 40.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Juni 1953. Chemisch-technische Produkte.

H. W. Gloor & Cie, in **Basel**. **Herbert Warren Gloor**, als unbeschränkter haffender Gesellschafter, und **Witwe Anna Gloor-Mayer**, als Kommanditistin mit Fr. 10 000 und zugleich Einzelprokuristin, beide von Birwil, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Wettsteinallee 7.

1. Juli 1953. Seidenbänder usw.
Cintela A.G., in **Basel**, Export von und Handel mit Seidenbändern usw. (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1952, Seite 1372). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1953 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung des neuen Aktienkapitals erfolgte durch Verrechnung.

1. Juli 1953.
Gotthelf Immobilien A.G., in **Basel**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere der im Abriss befindlichen Liegenschaft Gotthelfstrasse 89, in Basel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Gotthelfstrasse Nr. 89 zum Preise von Fr. 105 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an **Oskar Stamm-Findeisen**, von Basel, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Streitgasse 3 (bei Dr. Napp).

1. Juli 1953. Schreinerei usw.
W. Bind & J. Steimer, in **Basel**. **Werner Bind-Spietty**, von Oberönz, und **Jakob Steimer-Reimann**, von Basel, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. Februar 1951 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Schreinerei und Zimmerei. Nadelberg 35.

1. Juli 1953. Schlager- und Bedarfsartikel.
Franz & Co., in **Basel**. **Heinrich Franz** und **Max Gasser**, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Ankauf und Verkauf von und Handel mit Schlager- und Bedarfsartikeln. Riehenring 145.

1. Juli 1953. Herren- und Damenbekleidung.
C. Fühslin, in **Basel**. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Camille Fühslin**, von Einsiedeln, in Basel. Handel mit Herren- und Damenbekleidung. Gotthardstrasse 38.

1. Juli 1953. Wandbekleidungen usw.
Salubra A.G., in **Basel**, Fabrikation und Verkauf von Wandbekleidungen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3176). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident **Dr. Alfred Sarasin-Iselein** und der Delegierte **Albert Alfred Hoffmann**, dieser infolge Todes, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder **Dr. Hans Franz Sarasin**, Präsident, und **Robert Mylius**, Vizepräsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Direktor **Alfred Hoffmann** als Delegierter sowie **Alfred Sarasin-de Loriol**, von und in Basel. **Alfred Hoffmann** führt nun Einzelunterschrift.

1. Juli 1953.
Erapg Transport A.G. (**Erapg Transports S.A.**), in **Basel**. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Transporten für eigene und fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an **Hans Rudolf Steffen-Lemons**, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 36.

2. Juli 1953.
Karl Endrich Aktiengesellschaft für Bureau-Organisation und -Maschinen, Zweigniederlassung in **Basel** (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1951, Seite 1963), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist **Karl Löffler**. Er führt Einzelunterschrift.

2. Juli 1953. Haushaltapparate usw.
W. Tanner, in **Basel**, Fabrikation und Vertrieb von Haushaltapparaten usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1700). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1953. Elektrische Apparate.
E. H. B., Erzer, Hofer & Balzer, in **Basel**. **Emil Erzer**, von Seewen (Solothurn), **Henri Hofer** und **Max Balzer-Schweizer**, beide von Basel, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Handel mit elektrischen Apparaten für Industrie und Gewerbe. Steincnvorstadt 8.

2. Juli 1953.
Imbois Holzimport A.G., in **Basel** (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3016). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident **Rolf Keller** und **Georges Sarasin-Scheurer** infolge Demission ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor **Ernst Zellweger** führt nun Einzelunterschrift.

2. Juli 1953. Beteiligungen usw.

Albana A.G., in **Basel**, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 24). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: **Louis von Sonnenberg**, von Luzern, in Osthause bei Erstein (Bas-Rhin), und **Jacques Turettini**, von und in Genf. **Dr. Walther Bohny** ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

2. Juli 1953. Bestandteile für Motorfahrzeuge usw.
Rob. Vöggtli, in **Basel**. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Robert Vöggtli-Fruet**, von und in Basel. Handel mit Bestandteilen für Motorfahrzeuge; technisches Bureau. Fröschgasse 11.

2. Juli 1953. Wirtschaft.
G. Sulmoni, in **Basel**, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1564). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. Juni 1953. Maschinen, technische, chemische, photographische Produkte.

Otto Koch, in **Schaffhausen**, Handel mit Maschinen, technischen, chemischen und photographischen Produkten en gros (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 114). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «**Otto Koch G.m.b.H.**», in Schaffhausen, erloschen.

25. Juni 1953. Photo- und technische Produkte.
Otto Koch G.m.b.H., in **Schaffhausen**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1953 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel en gros mit Photo- und technischen Produkten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: **Otto Koch**, von Zürich, in Schaffhausen, und **Hans Herzog**, von Stein (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von je Fr. 25 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1953 das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «**Otto Koch**», in Schaffhausen, mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 15. April 1953, wonach die Aktiven Fr. 61 666.31 und die Passiven Fr. 2292.05 betragen. Vom Uebnahmepreis von Fr. 59 374.26, entsprechend dem Aktivenüberschuss, werden Fr. 50 000 auf das Gesellschaftskapital angerechnet und Fr. 9374.26 **Otto Koch** zu Lasten der Gesellschaft gutgeschrieben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschafter **Otto Koch** und **Hans Herzog** sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Hegastrasse 27.

3. Juli 1953.
Alfred Scherrer, Installationsgeschäft, in **Schaffhausen** (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1928, Seite 166). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Juli 1953. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Feuerungen usw.
Alfred Scherrer A.G., in **Schaffhausen**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Unternehmens für sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und automatische Feuerungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der erloschenen Einzelfirma «**Alfred Scherrer**, Installationsgeschäft, in Schaffhausen, gemäss Sacheinlage- und Kaufvertrag vom 30. Juni 1953 die Aktiven dieses Geschäftes laut Inventar vom 25. Juni 1953 zum Preise von Fr. 84 908, wofür **Alfred Scherrer** fünf voll liberierte Gesellschaftsaktien ausgehändigt und Fr. 79 908 zu Lasten der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Josef Rothmayr**, von Zollikon und Bremgarten bei Bern, in Zollikon, als Präsident; **Alfred Scherrer**, von und in Schaffhausen, als Vizepräsident, und **Rolf Rothmayr**, von Zollikon und Bremgarten bei Bern, in Feldmeilen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neustadt Nr. 57.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

3 juillet 1953. Restaurant.

A. Braissant, précédemment au **Mont sur Lausanne**, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «**Café du Nord**» (FOSC. du 8 avril 1946, page 1075). Le titulaire **Alexandre Braissant**, de Chevilly (Vaud), a transféré le siège de son commerce et son domicile à la **Conversion**, commune de Lutry. Exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne «**Auberge de Lavaux**». A La **Conversion**.

Bureau de Lausanne

2 juillet 1953. Gestion de valeurs.
Holaco S.A., à **Lausanne**, gestion de valeurs (FOSC. du 19 avril 1948, page 1095). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 juin 1953, la société a décidé de porter le capital de 100 000 fr. à 1 million par l'émission de 900 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 1 million, divisé en 1000 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

4 juillet 1953.
Parqueterie du Léman S.A., à **Lausanne** (FOSC. du 4 février 1949, page 350). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 juillet 1953, la société a décidé de porter le capital de 60 000 fr. à 120 000 fr. par l'émission de 60 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 120 000 fr., divisé en 120 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

Bureau de Nyon

1^{er} juillet 1953.
J. Kernen, pharmacie et droguerie de **Coppet**, à **Coppet** (FOSC. du 14 août 1947, page 2342). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1^{er} juillet 1953. Droguerie, etc.
R. Dubuis, à **Coppet**. Le chef de la maison est **Raymond Dubuis**, de **Corseaux** et **Rossinière**, à **Coppet**. Droguerie, herboristerie, produits chimiques.

3 juillet 1953. Laiterie, épicerie, etc.
Clara Wicki-Gervais, à **Nyon**. Le chef de la maison est **Rosa-Clara Wicki née Gervais**; épouse d'abord autorisée d'**Ernest Wicki**, de **Escholzmatt** (Lucerne), à **Nyon**. Commerce de laiterie, épicerie, primeurs. **Avenue Viollier 5**.

Bureau d'Yverdon

3 juillet 1953. Immeubles.

Champ Fleuri A. S. à r. l., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'achat, la vente et la construction d'immeubles. Elle se propose notamment l'achat pour 12 000 fr. d'une parcelle de terrain, sise à Yverdon, lieu dit St-Georges, d'une superficie approximative de 1250 m². Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Carlo Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne, pour une part de 10 000 fr., et Richard Gian-Ferrari, de Mosogno (Tessin), à Yverdon, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Richard Gian-Ferrari est désigné comme gérant; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux et locaux: rue des Remparts 3.

2 juillet 1953. Mercerie, laines, etc.

Marguerite Favre, à Yvonand, mercerie, commerce de laines, tricotés (FOSC. du 8 février 1949, page 382). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

2 juillet 1953.

Forces Motrices de Mauvoisin S.A. (Kraftwerke Mauvoisin A.G.), à Sion (FOSC. du 6 mars 1953, N° 53, page 533). Oscar Schnyder ne fait plus partie du conseil d'administration.

2 juillet 1953. Nouveautés, articles de sport, chaussures, etc.

Imobersteg Loujse, à Montana, commune de Randogne, commerce de nouveautés, articles de sports, chaussures, lainages, confection, à l'enseigne: «Blanch-Neige» (FOSC. du 14 mai 1947, N° 111, page 1322). Selon décision du 1^{er} juin 1953, du juge-instructeur du district de Sierre, la titulaire a été déclarée en état de faillite.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*1^{er} juillet 1953. Boîtes de montres.

A. et M. Favre et Perret, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes or, société en nom collectif (FOSC. du 13 décembre 1919, N° 300). Jean-Pierre Perret, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, est entré dès le 1^{er} janvier 1953 comme associé dans la société en remplacement de son père Edouard Perret, décédé, qui est radié. La société a ajouté à son genre d'affaires: la fabrication de boîtes acier. Elle continue sous la même raison sociale.

1^{er} juillet 1953. Horlogerie.

Usines des Reques S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 juillet 1949, N° 172). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1952, la société a décidé la révision de ses statuts sur des points non soumis à publication. Jakob-O. Zellweger est décédé; sa signature est radiée. L'assemblée a nommé administrateurs Conrad Zellweger, de Trogen, et Pierre Portas, de Thônex, les deux à Genève. Louis Bourquin, qui reste administrateur, est toutefois remplacé comme président par Pierre Portas. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Les pouvoirs conférés à Jean Wille et Fernand Matthey, jusqu'ici fondés de procuration, sont modifiés en signature collective.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 juillet 1953.

Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom (Syntra Fabrik synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom), à Travers (FOSC. du 22 juin 1944, N° 144, page 1400). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom et Dr. O. Rebstein», à Travers, ci-dessous inscrite.

2 juillet 1953.

Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom & Dr. O. Rebstein (Syntra, Fabrik synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom & Dr. O. Rebstein), à Travers. Willy Neukom, de Winterthour, à Neuchâtel, séparé de biens de Louise née Läubin, et Otto Rebstein-Pulver, de Winterthour, à Kôniz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1953 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom», à Travers, radiée. Fabrication, commerce et application d'asphalte synthétique et produits similaires. Vers chez Montandon, à Travers.

Genève — Genève — Ginevra

29 juin 1953.

Société Immobilière Encyclopédie 6, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles, et notamment l'acquisition, pour le prix de 10 000 fr., d'une partie de la parcelle 9, index 2 A, de la commune de Genève, section Cité, sur laquelle la société se propose de faire édifier un immeuble locatif qui portera le N° 6 de la rue de l'Encyclopédie. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

29 juin 1953.

Société Immobilière Encyclopédie 6 bis, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et notamment l'acquisition, pour le prix de 10 000 fr., d'une partie de la parcelle 9, index 2 A, de la commune de Genève, section Cité, sur laquelle la société se propose de faire édifier un immeuble locatif qui portera le N° 6 bis de la rue de l'Encyclopédie. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans

la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

29 juin 1953.

Société Immobilière Encyclopédie-Garage, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et notamment l'acquisition, pour le prix de 10 000 fr., d'une partie de la parcelle 9, index 2 A, de la commune de Genève, section Cité, sur laquelle la société se propose de faire édifier un bâtiment à destination de garage, ayant accès sur les rues de l'Encyclopédie et des Délices. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

29 juin 1953. Matières premières, etc.

AMF, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et le commerce de matières premières, de matériel et de tous produits industriels et plus spécialement de machines automatiques, d'accessoires et de pièces détachées ainsi que la fabrication de tous objets et machines pour l'industrie en général; b) toutes transactions à n'importe quel titre que ce soit, en matière d'échanges commerciaux en Suisse; c) l'enregistrement, l'exploitation et l'administration directe ou indirecte, l'achat ou l'acquisition sous n'importe quelle forme de tous brevets d'invention, patentes et droits y afférant, marques de fabrique, dessins, licences de fabrication, procédés et secrets de fabrication; d) la participation sous une forme quelconque à toutes entreprises commerciales ou industrielles en Suisse. La société peut traiter toutes opérations en rapport avec les buts ci-dessus, toutefois elle s'interdit de traiter des opérations en dehors de Suisse. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres, actuellement composé de: Henry-Hugh-Hawkins Munro, président; Anson-Blake Gardner, vice-président, les deux des Etats-Unis d'Amérique, à New-York; Jakob-Walter Gubler, secrétaire, de Russikon (Zurich), à Genève; Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Genève, et Alfred Marcou, de Genève, à Vernier. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: rue du Rhône 1, bureaux de la société «AMMAFOCO».

2 juillet 1953. Café-restaurant.

G. Huguet, précédemment à Genève, café-brasserie à l'enseigne: «Café des Artisans» (FOSC. du 19 janvier 1949, page 191). La maison a remis son établissement sis rue Caroline 17; le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Pregny où la maison exploite un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant du Point-de-Vues, Chambésy.

2 juillet 1953. Tabacs, papeterie, etc.

J. Mathieu, à Genève (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). La maison a remis son commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux sis rue des Etuves 15; elle exploite actuellement un établissement de même nature, rue des Grottes 18.

2 juillet 1953.

Société Immobilière Cosmos B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1947, page 626). Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de William de Rham, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: place du Molard 3 (étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire).

2 juillet 1953.

Société anonyme des Immeubles rues de Neuchâtel et de la Navigation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1947, page 1306). Jean Uebersax, de Genève, à Anières, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles-Ambroise Kempf, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: rue Jean-Petitot 7 (régie J. Uebersax et Piguet).

2 juillet 1953. Marchandises et produits divers.

Internégocce S.A., à Genève, achat, vente, commission et courtage de marchandises et de produits de diverse nature, etc. (FOSC. du 11 décembre 1946, page 3602). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Rodolphe Kaufmann, président, de Grindelwald (Berne), à Genève, et Walter Sidler, secrétaire, de Zurich, à Zollikon (Zurich), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs des administrateurs César Gérard, décédé; Werner Bubb, démissionnaire, et du fondé de pouvoir Emile Duperex sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Rive 1 (bureau de Rodolphe Kaufmann).

3 juillet 1953.

Société Fiduciaire et Commerciale Gerfida S.A., à Genève, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 27 mars 1953, page 728). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

3 juillet 1953. Spiritueux, etc.

René Le Blanc-Rychener, à Plan-les-Ouates. Le chef de la maison est René-Emile Le Blanc, de Buren (Solcure), à Plan-les-Ouates, séparé de biens d'Albertine née Rychener. Importation, exportation et commerce en gros de spiritueux, liqueurs et vins fins. Distillerie de spiritueux. Arare, route de Saint-Julien 241.

3 juillet 1953. Café-brasserie.

J. Zingre, à Genève. Le chef de la maison est veuve Johanna Zingre née Fleischmann, de Gessenay (Berne), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne: «Brasserie du Passage». Rue des Gares 15.

3 juillet 1953. Boucherie-charcuterie.

Camille Decoppet, à Genève, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 5 août 1936, page 1891). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 juillet 1953. Société immobilière.
Savin-Genève S.A., à Genève, société immobilière. (FOSC. du 28 mai 1953, page 1289). Luc Hermès, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Fernand Vuataz, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: quai de l'île 15 (bureaux de Luc Hermès, architecte).

3 juillet 1953. Opérations concernant l'élevage du bétail.
Agricolium S.A. en liq^{on}, à Meyrin, toutes opérations concernant l'élevage du bétail, la culture, etc. (FOSC. du 15 juin 1948, page 1674). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 juillet 1953. Organisation de voyages.
Wata World Association of Travel Agencies, à Genève, organisation rationnelle des voyages touristiques, société coopérative (FOSC. du 28 juillet 1949, page 2009). Le comité directeur est actuellement composé de: Daniel Dedina, président du conseil d'administration (inscrit); Serafino Bianchi (inscrit jusqu'ici comme vice-président et trésorier), nommé 1^{er} vice-président et secrétaire, et Richard Kündig, 2^e vice-président et trésorier, de et à Zurich, lesquels signent individuellement. Maurice Montant, vice-président et secrétaire général, est décédé; ses pouvoirs sont radiés.

3 juillet 1953.
Société Immobilière du Nant de Braille, à Versoix, société anonyme (FOSC. du 12 mars 1952, page 685). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1953, la société a décidé de modifier sa raison en celle de: Le Breuil S. I. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

3 juillet 1953. Produits biologiques et chimiques.
PANCOSMA A.G. (PANCOSMA S.A.) (PANCOSMA Ltd), à Genève, substances de base servant à l'industrie des cosmétiques, etc. (FOSC. du 31 mars 1953, page 761). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1953, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est modifiée, en PANCOSMA Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques. Le but social sera désormais la fabrication, la vente et l'achat de tous produits biologiques ou chimiques. La société fabrique en particulier des jus concentrés de fruits destinés à l'industrie des boissons et des compléments minéraux et vitaminés pour l'alimentation animale.

3 juillet 1953. Transactions holding.
Jurive S.A., à Genève. Aux termes d'acte authentique et statuts du 1^{er} juillet 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet toutes transactions internationales, administrations de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, en Suisse et à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding, ainsi que toutes opérations pour son compte ou pour le compte de tiers se rattachant directement ou indirectement au but principal. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: place Bel-Air 2 (bureaux du Crédit Suisse).

Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1952		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garantien	9 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000	—
Aktien und Anteilscheine	299 752	—	Reservefonds	610 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	12 856 942	—	Spezialreserve	500 000	—
Schuldbuchforderungen	35 586 390	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	115 142 379	—
Darlehen an Körperschaften	1 474 600	—	Prämienübertrag	5 807 569	—
Grundpfandtitel	57 973 269	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	751 267	—
Grundstücke	4 475 500	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	382 761	—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	3 748 000	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	527 000	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	6 967 229	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	312 853	—
Darlehen gegen Faustpfand	74 813	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 087 270	—
Liquide Mittel	1 602 782	—	Uebrig Passiven	560 745	—
Guthaben aus Rückversicherungen	441 780	—	Einnahmenüberschuss	332 378	—
Gestundete Prämienraten	1 429 469	—			
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 072 602	—	Garantieverbindlichkeiten: Fr. 16 900.—		
Ausstehende Zinsen und Mieten	27 275	—			
Stückzinsen	603 429	—			
Uebrig Aktiven	380 390	—			
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden: Fr. 115 956 175.—					
	138 014 222	—		138 014 222	—

Genf, den 30. Juni 1953.

Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf.
Der Direktor: Aeberhard.

«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurance sur la vie, Neuchâtel

Actif		Bilan au 31 décembre 1952		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires	2 500 000	—	Capital social	5 000 000	—
Actions et parts sociales	3 450	—	Fonds de réserve	300 000	—
Obligationen et lettres de gage	9 287 582	—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	400 000	—
Créances inscrites dans le livre de la dette	8 709 186	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	56 682 305	—
Prêts à des corporations	2 908 224	—	Correction relative à l'échéance des primes	2 499 915	—
Titres de gage immobilier	35 517 124	—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	28 619	—
Immeubles	589 163	—	Réserves des réassurances acceptées	445 086	—
Prêts et avances sur polices	1 970 925	—	Créances de réassureurs	1 375 029	—
Prêts sur nantissement	1 153 828	—	Crédits des agents	120 529	—
Autres placements	539 429	—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	377 193	—
Avoirs liquides	837 270	—	Bénéfices laissés en dépôt	63 230	—
Avoirs provenant des réassurances	1 803 749	—	Autre passif	64 796	—
Primes sursises	670 632	—	Excédent du crédit du compte de profits et pertes	177 719	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	637 103	—			
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	2 193	—	Garanties accordées (art. 670 C.O.): Fr. 1250.—		
Intérêts courus	271 324	—			
Autres actif	133 239	—			
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 61 284 800.—					
	67 534 421	—		67 534 421	—

Neuchâtel, le 29 juin 1953.

«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurance sur la vie
G. Droz.

Union Life Fund, administered by the Commercial Union Assurance Company, Limited, London

Actif		Bilan au 31 décembre 1952		Passif			
	£	s	d		£	s	d
Actions et parts sociales	3 062	—	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	346 766	—	—
Obligationen et lettres de gage	273 824	—	—	Correction relative à l'échéance des primes			
Prêts à des corporations	12 922	—	—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	16 669	—	—
Titres de gage immobilier	36 018	—	—	Autre passif	86	—	—
Prêts et avances sur polices	8 065	—	—				
Prêts sur nantissement	10	—	—				
Autres placements	980	—	—				
Avoirs liquides	20 654	—	—				
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	4 870	—	—				
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	58	—	—				
Intérêts courus	2 243	—	—				
Autre actif	815	—	—				
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: \$ 3,735.—							
	363 521	—	—		363 521	—	—

London, 25th June 1953.

Union Life Fund, administered by the Commercial Union Assurance Company, Limited, London
John Makins, general manager. N. R. Gatenby, actuary.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 146825. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

CLEANASEPT

N° 146826. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

EGOMATIC

N° 146827. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

SANIT-AIR

N° 146828. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

Stop - Odor

N° 146829. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

ULTRARAPID

N° 146830. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTICOAT

N° 146831. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTICOLOR

N° 146832. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTIMAT

N° 146833. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTISATIN

Nr. 146834. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1953, 12 Uhr.
Kurth Frères S.A. Fabrique des montres Certina, Grenchen (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren.

Certina

GOLDPANZER

Nr. 146835. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1953, 12 Uhr.
Kurth Frères S.A. Fabrique des montres Certina, Grenchen (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren.

Certina

GOLDEN ARMOUR

Nr. 146836. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zusatzmittel für Nachverdichtungsbäder bei der anodischen Oxydation von Aluminium.

ELOXANOL

Nr. 146837. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTAFORM

Nr. 146838. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTAGEN

Nr. 146839. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTALGIN

Nr. 146840. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTASED

Nr. 146841. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTAVON

Nr. 146842. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAFLAROL

Nr. 146843. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAFINISH

Nr. 146844. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAMAT

Nr. 146845. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAPYROL

Nr. 146846. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwalddalee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe und chemische Produkte für die Färberei.

IRGASOL

Nr. 146847. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1953, 18 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Individuelle Fußsohlen-Plastik, auswertbar mit Stütze.

JLCO-Miroped

Nr. 146848. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1953, 18 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe)

JLCO-Nino

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 86816. — Société Financière de Parfumerie S.A., Tanger. — Transmission à Marefin S.A., 12, rue Legazpi, Tanger (Zone Internationale de Tanger). — Enregistré le 30 juin 1953.

Marken Nrn. 89645, 103792 und 104205. — Unipektin AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Obipektin AG., Bishofszell (Schweiz). — Eingetragen am 30. Juni 1953.

Marke Nr. 127147. — Hans Erwin Egeli-Ziegler, St. Gallen. — Uebertragung an TELO GmbH, St. Gallen, Lettenstrasse 21, St. Gallen (Schweiz). — Eingetragen am 30. Juni 1953.

Marke Nr. 128559. — Walter Häusler & Co., Maschinenbau und Apparate, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Young Radiator Company, Racine (Wisconsin, USA). — Eingetragen am 30. Juni 1953.

Marque N° 131588. — H. Gauthey, Lausanne (Suisse). — Transmission à Mareel Emery, 1, chemin de la Coudraie, Prilly-Chasseur (Vaud, Suisse). — Enregistré le 30 juin 1953.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances

Manufacture des montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1953 a décidé de réduire le capital-actions de 1 000 000 de fr. à 500 000 fr. par remboursement de 2500 fr. par action. Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 134⁹)

Genève, le 4 juillet 1953.

Le conseil d'administration.

Société anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C.O., les créanciers de la société sont informés que, dans son assemblée générale du 26 juin 1953, la société anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne, a décidé de réduire le capital social à 300 000 fr. par le remboursement au cours de 225 fr. des 5500 actions privilégiées de 200 fr. chacune.

Les créanciers sociaux sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 137⁹)

Lausanne, le 26 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Bonnet-Sports S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

L'assemblée de Bonnet-Sports S.A., rue de l'Alc 30, à Lausanne, a décidé, en date du 6 juillet 1953, la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à faire valoir leurs droits et réclamations d'ici au 20 juillet 1953, sous peine de forclusion en mains du liquidateur, la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Place St-François 5, à Lausanne. (AA. 138⁹)

Lausanne, le 7 juillet 1953.

Le liquidateur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Oesterreich - Liberalisierung der Einfuhr

Die österreichische Regierung hat beschlossen, mit Wirkung ab 1. Juli 1953, etwa 35% der österreichischen Einfuhren aus den OECE-Ländern, berechnet nach den Einfuhrwerten des Jahres 1952, zu liberalisieren.

Antriche - Liberation des importations

Le Gouvernement autrichien a décidé de libérer, avec effet au 1^{er} juillet 1953, environ 35% des importations autrichiennes en provenance des pays de l'Organisation européenne de coopération économique, calculés d'après les valeurs importées de l'année 1952.

Anstria - Liberazione delle importazioni

Con effetto a contare dal 1° luglio 1953, il Governo austriaco ha deciso di liberare il 35% circa delle importazioni austriache dai paesi dell'OECE, prendendo per base il valore delle importazioni dell'anno 1952.

Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich gemäss § 1 der Anlage A des Liberalisierungskodex des OEEC C(51)261 ab 1. Juli 1953 liberalisiert ist

- 1. Die Liberalisierung der mit einem * bezeichneten Waren tritt spätestens am 1. Dezember 1953 in Kraft.
2. Für die Einfuhr der in den Listen genannten Waren ist das Ursprungsland massgeblich.
3. Die Einfuhr der in den Listen genannten Waren erfolgt nur durch private Einführer.

Gruppe I - Landwirtschaftliche Erzeugnisse

Table with columns: Zolltarif-Nr., Stat.-Nr., OEEC-Nr., Warenbenennung. Lists agricultural products like Kakaohohnen, Zimt, Feigen, Weinbeeren, Zitronen, Mandeln, etc.

Gruppe II - Rohstoffe und Halbfabrikate

Table with columns: Zolltarif-Nr., Stat.-Nr., OEEC-Nr., Warenbenennung. Lists raw materials like Pferdehaare, Rindschaare, Borsten, etc.

Main table with columns: Zolltarif-Nr., Stat.-Nr., OEEC-Nr., Warenbenennung. Lists various goods like Birkenteeröl, Kopalharz, Schellack, Gummiarabicum, etc.

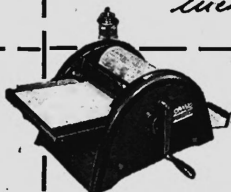
Gruppe III - Fertigwaren

Table with columns: Zolltarif-Nr., Stat.-Nr., OEEC-Nr., Warenbenennung. Lists finished goods like Kamper, Baumwollgarne, Baumwollgewebe, etc.



Unerreicht in Qualität!
Vorteilhaft im Preis!
Einzigartig die Kopien!
Vollä das Resultat unserer
Vervielfältigungsfarben.
Sämtliche Spezialitäten, wie
für REX D-270, Gestetner Mo-
dell 66 und 160 sowie für alle
übrigen Apparate.
Verlangen Sie heute noch
Preislste durch:
FOKAR-Vertrötungen
Postfach 32, Amriswil

*Schnell 20, 50, 100 oder
mehr Kopien!*



ohne Farbe u. Matrizen,
ein- oder mehrfarbig in
einem Arbeitsgang
mit **ORMIG**

- Preislsten, Gebrauchsanweisungen
 - Statistische Tabellen
 - Belege für die Arbeitsvorbereitung
 - Rundschreiben, Zeichnungen, Exportfakturen
- ORMIG hat in jedem Betrieb unzählige Ver-
wendungsmöglichkeiten. Verlangen Sie Vor-
führung oder Prospekte.

Generalvertretung: **H. HÜPPI ZÜRICH**
MORGARTENSTRASSE 10 TELEPHON (051) 25 52 13

**Fabrique de chocolat et de produits alimentaires
de Villars S.A., à Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale

pour le **mardi 21 juillet 1953**, à 3 heures 15 de l'après-midi, au siège social, à Fribourg.
La liste de présence sera close à 3 heures 10.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Approbation des comptes et du bilan.
- 4° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 5° Répartition du solde actif, fixation du dividende.
- 6° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés
au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant
de leur qualité. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 17 juillet 1953,
au soir:

à Fribourg: au siège social
à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse,

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique
émanant d'une banque suisse. Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 7 juillet 1953.

Le conseil d'administration.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert.
Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

ALBERT MUTTER

Internationale
Transporte

Basel
Rosentalstrasse 71
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit
Deutschland

Für Artikel aus
Plexiglas
die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

HAUBENSAK Charles-Marcel

filis d'Albert-Martin-Charles et de Justine-Rosalie née Jaquet,
époux en 2^e mariage de Marcelle née Naville, né le 14 janvier 1902,
originaire de Le Locle, domicilié au Locle, Midi 11, décédé le 7 juin
1953, au Locle, ayant, à la date du 16 juin 1953 réclamé l'inven-
taire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse,
le président du Tribunal du district du Locle somme les créanciers
et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de
cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs
dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 24 juillet 1953 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de
produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code
civil, art. 582, 2^e alinéa et 590, 1^{er} alinéa) de perdre leurs droits
contre les héritiers.

Le Locle, le 19 juin 1953.

Le greffier du Tribunal: R. Lebet.

Altes, kleines Speditions-
geschäft in Chasso,
mit Büro in Mailand,
übernimmt zu günstigen
Bedingungen

Vertretungen

eventuell auch Filial-
leitung. — Offerten
unter Chiffre F 7156
an Publicitas Bern.

Zu verkaufen in
Lenzerheide-Valbella

ein

Ferienhaus

mit 4 bis 5 neu möblierten Zim-
mern. Wasser, Strom und Tele-
phon vorhanden. Mit wenig Kos-
ten könnte eine weitere Woh-
nung mit 5 bis 6 Zimmern aus-
gebaut werden. Großer Spielplatz
u. Garten vorhanden. Anfragen
sind zu richten unter X 10465 Ch
an Publicitas Chur.

f für **REKLAME-
GESTELLE**
aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

Sehr gut beschäftigter Fabrika-
tionsbetrieb der Konfektions-
branche (AG) sucht von Privat

**150 000 bis
200 000 Fr.**

als festes Darlehen gegen volle
Sicherheit zwecks Ablösung eines
Bankkredites. Evtl. Aktienbetei-
ligung möglich mit Sitz im Ver-
waltungsrat. Keine Sanierung. —
Offerten mit Kapitalnachweis
unter Chiffre D 11956 Z an Pub-
licitas Zürich 1.

Thermometer
DIPPEL & GÜTZE
Niedrigste
Preise
Generalvertretung:
HEINZ WAGNER & CO., ZÜRICH
Böcherstr. 9, Tel. (051) 26 57 06

COPYREX

der Welt billigster
Rotations-

UMDRUCKER

für nur Fr. 220.—



druckt ohne Farbe und Matrizen vom
Original in 6 Farben in einem Arbeits-
gang Preislsten, Tabellen, Trak-
tandenlisten, Protokolle, Jahresbe-
richte, Mitteilungen, Zeichnungen
aller Art usw.

schnell sauber sparsam

Prospekte oder Vorführung
kostenlos.

Generalvertretung:

EUG. KELLER & CO. BERN
Büromaschinen

Verreries de St-Prex S.A.

Emprunt 4% 1948 de fr. 1 000 000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les cinquante obligations de l'emprunt men-
tionné ci-dessus, de 500 fr. chacune, portant les numéros:

19	236	431	634	839	1038	1210	1449	1638	1835
72	270	487	675	893	1066	1297	1474	1676	1872
109	308	506	703	901	1134	1308	1503	1701	1913
150	344	543	760	942	1164	1352	1550	1747	1950
176	379	575	800	999	1171	1391	1587	1788	1992

seront remboursées au pair le 15 octobre 1953.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons
non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 15 octobre 1953.

Lausanne, le 4 juillet 1953.

Banque Cantonale Vaudoise.